



**2024 การเลือกตั้งขั้นต้น**

**จุลสารผู้มีสิทธิเลือกตั้งของรัฐฉบับภาษาไทย**

## เรียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon

การเลือกตั้งในปีนี้ได้มีการแข่งขันอย่างดุเดือดซึ่งจะเป็นการชี้ชะตาว่าใครจะได้เป็นประธานาธิบดีคนถัดไป รวมถึงสมาชิกสภาองเกรส สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งรัฐ และตำแหน่งอื่น ๆ อีกหลายตำแหน่ง ลงคะแนนเสียงของคุณเป็นคะแนนเสียงที่สำคัญ

ชาวโอเรกอนเป็นผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง ในปี 2022

ออริกอนมีผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงที่มาใช้สิทธิสูงสุดในประเทศ เป็นเวลากว่า 20

ปีแล้วที่เราจัดการเลือกตั้งที่แม่นยำและปลอดภัยผ่านระบบโหวตทางไปรษณีย์ที่ทันสมัยของเรา

ระบอบประชาธิปไตยของเราเป็นไปได้เพราะชาวออริกอนจากทุกกลุ่มการเมือง ทั้งพรรครีพับลิกัน เดโมแครต และอินดีเพนเดนท์ ร่วมมือกันเพื่อสร้างระบบการลงคะแนนเสียงที่ดีที่สุดในประเทศ

อย่างไรก็ตาม เราไม่สามารถหลีกเลี่ยงความเสี่ยงข้อมูลเท็จที่มีจุดประสงค์เพื่อบ่อนทำลายความไว้วางใจในระบบนี้ ในปี 2024 การรับข้อมูลจากแหล่งข้อมูลอย่างเป็นทางการมีความสำคัญกว่าที่ผ่านมา

**รับข้อเท็จจริงและรับคำตอบสำหรับคำถามของคุณจากแหล่งข้อมูลที่เชื่อถือได้เหล่านี้**

**Oregonvotes.gov | Facebook.com/OregonElections | Twitter.com/OregonElections**  
**| ติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำมลฑลของคุณที่ Oregonvotes.gov/Counties**

นี่คือสิ่งที่คุณต้องรู้เกี่ยวกับการเลือกตั้ง ั้งชั้ นต้นในวันที่ 21 พฤษภาคม

- **รัฐOregon จัดการเลือกตั้งขั้นต้นแบบปิด:** พรรคการเมืองสำคัญ ๆ ทั้ง สองพรรค ได้แก่ พรรครีพับลิกัน (Republican) และพรรคเดโมแครต (Democrat) ต่างเลือกที่จะจัดการเลือกตั้ง ั้งชั้ นต้นแบบปิดในรัฐ Oregon นั้นหมายความว่า หากคุณไม่ใช่สมาชิกที่ลงทะเบียนของพรรคการเมืองสำคัญ คุณจะไม่เห็นผู้ลงสมัครของพรรคการเมืองเหล่านั้น ในบัตรลงคะแนนเดือนพฤษภาคม คุณสามารถตรวจสอบได้ว่าคุณลงทะเบียนกับพรรคการเมืองหรือไม่ที่ [Oregonvotes.gov](https://Oregonvotes.gov)
- คุณสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนภายในวันที่ **30 เมษายน** คุณสามารถลงทะเบียนออนไลน์หรือตรวจสอบข้อมูลการลงทะเบียนของคุณได้ที่เว็บไซต์ [Oregonvotes.gov](https://Oregonvotes.gov) บัตรลงคะแนนจะเริ่มจัดส่งให้ในวันที่ **1 พฤษภาคม วันเลือกตั้งคือวันที่ 21 พฤษภาคม ค.ศ. 2024**
- **บัตรลงคะแนนจะต้องได้รับหรือส่งทางไปรษณีย์พร้อมตราไปรษณีย์ที่ถูกต้องภายในเวลา 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง** คุณสามารถเลือกที่จะหยอดบัตรลงคะแนนของคุณที่กล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการที่อยู่ตามจ

ต่างๆ หลายสิบจุด ไปที่ [Oregonvotes.gov/Dropbox](https://Oregonvotes.gov/Dropbox)  
เพื่อค้นหากล่องลงคะแนนเสียงใกล้บ้านคุณ

- **อย่าหลงเชื่อข้อมูลที่เป็นเท็จ** ข้อมูลที่เป็นเท็จมักจะมีผลทางอารมณ์ แบ่งชั้  
และทำให้สามารถเผยแพร่ทางออนไลน์ได้อย่างง่ายดาย  
รับข้อเท็จจริงจากแหล่งข้อมูลอย่างเป็นทางการ เช่น [Oregonvotes.gov](https://Oregonvotes.gov)  
หรือโทรติดต่อสำนักงานการเลือกตั้ง ังประจำเทศมณฑลของคุณ  
ติดต่อสำนักงานการเลือกตั้ง ังประจำมณฑลของคุณที่ [Oregonvotes.gov/  
Counties](https://Oregonvotes.gov/Counties)

ขอแสดงความนับถือ



LaVonne Griffin-Valade  
เลขาธิการแห่งรัฐ Oregon



LaVonne Griffin-Valade  
เลขาธิการแห่งรัฐ

Cheryl Myers  
รองเลขาธิการแห่งรัฐ และผู้ประสานงานกับชนเผ่า

255 Capitol St NE, Ste 126  
Salem, Oregon 97310  
(503) 986-1518  
(503) 373-7414  
[OregonVotes.gov](https://OregonVotes.gov)

# การเลือกตั้งขั้นต้นรัฐ Oregon

21 พฤษภาคม ค.ศ. 2024

สิ่งพิมพ์อย่างเป็นทางการ

นี่คือเอกสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลในการเลือกตั้งขั้นต้นอย่างเป็นทางการประจำปี 2024 ของคุณ ซึ่งมีไว้เพื่อช่วยการออกเสียงของคุณในการลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ บัตรลงคะแนนจะเริ่มจัดส่งให้ผู้มีสิทธิลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้วในวันที่ 1 พฤษภาคม

ข้อมูลในเอกสารฉบับนี้ประกอบด้วย กำหนดเวลาการเลือกตั้ง ข้อมูลการลงทะเบียนของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง สิทธิของคุณในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon คำแถลงการณ์ของผู้ลงสมัครและข้อมูลมาตรการ

## สำหรับคำถามเกี่ยวกับ:

- การลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง
- การอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนของคุณ
- การเลือกตั้งและการลงคะแนน
- การกรอกบัตรลงคะแนนของคุณ
- การคืนบัตรลงคะแนนของคุณ
- บัตรลงคะแนนที่ไม่ได้มาใช้สิทธิ
- บัตรลงคะแนนทดแทน
- ข้อกำหนดสำหรับลายเซ็น

ติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑลของคุณ

## วันที่ต้องจำ

### → วันอังคารที่ 30 เมษายน

เป็นวันสุดท้ายของการลงทะเบียนเลือกตั้งหรือเปลี่ยนความเกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งครั้งนี้

### → วันพุธที่ 1 พฤษภาคม

เป็นวันแรกที่เทศมณฑลส่งบัตรลงคะแนน

### → วันอังคารที่ 21 พฤษภาคม

วันเลือกตั้ง

วันสุดท้ายในการคืนบัตรลงคะแนนของคุณ

หากคุณส่งบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ ก็จะต้องประทับตราไปรษณีย์ USPS ภายในเวลา 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง

หรือส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณไปที่กล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการภายในเวลา 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง

## Oregonvotes.gov/myvote

คุณสามารถใช้เครื่องมือออนไลน์นี้เพื่อตรวจสอบหรืออัปเดตสถานะการลงทะเบียนของคุณและติดตามบัตรลงคะแนนของคุณได้

## ผลการเลือกตั้ง

การดูผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการจะเริ่มขึ้นในเวลา 8 p.m. ในวันที่ 21 พฤษภาคม

ผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการจะอัปเดตตลอดคืนวันเลือกตั้งและวันถัดไป คุณสามารถดูผลคะแนนเลือกตั้งที่รับรองแล้วได้ในวันที่ 27 มิถุนายน

[results.oregonvotes.gov](https://results.oregonvotes.gov)

# คำถามที่พบบ่อย

## ฉันจะลงคะแนนเสียงได้ที่ไหน

ในรัฐ Oregon เราลงคะแนนเสียงผ่านทางไปรษณีย์ คุณสามารถลงคะแนนเสียงได้ทุกที่ที่คุณเลือก

หากคุณลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงภายในวันที่ **30 เมษายน** บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกส่งทางไปรษณีย์ระหว่างวันที่ **1 พฤษภาคม** ถึง **7 พฤษภาคม**

สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณจะส่งไปรษณีย์ไปยังที่อยู่ตามบันทึกการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ

หากคุณไม่ได้รับบัตรลงคะแนนภายในวันที่ **10 พฤษภาคม** โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

## จะเกิดอะไรขึ้นถ้าฉันย้ายที่อยู่

ไม่สามารถส่งต่อบัตรลงคะแนนได้ หากต้องการรับบัตรลงคะแนน

โปรดอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณที่ [oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

หากวันเลือกตั้งอยู่ห่างออกไปไม่ถึง 5 วัน

โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งของเทศมณฑลเพื่อขอคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการรับบัตรลงคะแนน

## ฉันจะได้รับบัตรลงคะแนนก่อนกำหนดได้อย่างไร

คุณสามารถขอบัตรลงคะแนนหากคุณจะไม่อยู่บ้านในวันเลือกตั้ง

คุณสามารถแก้ไขข้อมูลการลงทะเบียนสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงได้ที่ [oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

หากต้องการขอบัตรลงคะแนนที่ไม่ได้มาใช้สิทธิ ให้ป้อนที่อยู่จัดส่งไปรษณีย์และระยะเวลาที่คุณจะไปลงคะแนนเสียง

## จุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลได้รับการแปลเป็นภาษาอื่นหรือไม่?

ใช่ สามารถดูบางส่วนของจุลสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑลได้ทางออนไลน์ในภาษาต่อไปนี้:

อาหรับ จีนตัวย่อ ฝรั่งเศส เยอรมัน ญี่ปุ่น เกาหลี มาร์แชล รัสเซีย สเปน ตากาล็อก ไทย ยูเครน และเวียดนาม

คุณสามารถค้นหาคำแปลเหล่านี้ได้ทางออนไลน์ที่: [oregonvotes.gov/voterspamphlet](https://oregonvotes.gov/voterspamphlet)

## ฉันจะกรอกบัตรลงคะแนนของฉันอย่างไร

ชุดบัตรลงคะแนนของคุณจะมีคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการกรอกและส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณ [กรุณาทำตามคำแนะนำ](#)

## เกิดอะไรขึ้นถ้าสุนัขของฉันกัดกินบัตรลงคะแนนของฉัน

หากบัตรลงคะแนนของคุณสูญหาย ถูกทำลาย หรือเสียหายในลักษณะที่ทำให้คุณไม่สามารถลงคะแนนได้

ให้โทรติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณและขอบัตรลงคะแนนทดแทน

## ฉันต้องลงคะแนนเสียงให้กับทุกอย่างหรือไม่

ไม่ บัตรลงคะแนนของคุณจะยังคงถูกนับ แม้ว่าคุณจะไม่ได้ลงคะแนน ในทุกการแข่งขันหรือมาตรการก็ตาม

## ฉันสามารถเปลี่ยนแปลงการลงคะแนนเสียงได้หรือไม่

หากคุณหย่อนหรือส่งบัตรลงคะแนนของคุณทางไปรษณีย์แล้ว

คุณก็จะไม่สามารถเปลี่ยนแปลงการลงคะแนนของคุณได้ หากคุณยังมีบัตรลงคะแนนของคุณอยู่ ให้ทำตามคำแนะนำที่ส่งไปพร้อมกับบัตรลงคะแนนของคุณ

## ฉันจะคืนบัตรลงคะแนนได้อย่างไร

คุณสามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์โดยไม่ต้องติดสแตมป์ หากคุณส่งบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ ก็จะต้องประทับตราไปรษณีย์ USPS ภายในเวลา **8 p.m.** ของวันเลือกตั้ง

หรือส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตหรือกล่องลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ คุณสามารถค้นหากล่องลงคะแนนเสียงที่ใกล้ที่สุดพร้อมแผนที่การเดินทางได้ที่ [oregonvotes.gov/dropbox](https://oregonvotes.gov/dropbox) หรือติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

สำนักงานการเลือกตั้งในแต่ละเขตจะเปิดในวันเลือกตั้งในเวลา 7 a.m. ถึง 8 p.m.

## จำเป็นต้องใช้ซองเก็บบัตรเลือกตั้งลับหรือไม่

หากคุณได้รับซองเก็บบัตรเลือกตั้งลับ คุณก็ไม่จำเป็นต้องใช้ นอกจากนี้คุณจะต้องการใช้เอง

หากคุณไม่ได้รับซองเก็บบัตรเลือกตั้งลับ เนื่องจากเขตของคุณเป็นหนึ่งในหลาย ๆ เขตที่ได้รับรวมคุณสมบัติด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมไว้ในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนน จึงไม่จำเป็นต้องมีซองอีกต่อไป

## ฉันต้องเซ็นชื่อใส่ซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนหรือไม่

ใช่ ลายเซ็นของคุณเป็นมาตรการรักษาความปลอดภัยที่ใช้เพื่อยืนยันตัวตนของคุณ คุณเป็นคนเดียวที่สามารถลงนามในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณได้ เอกสารมอบอำนาจใช้ไม่ได้กับการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

หากคุณไม่สามารถเซ็นชื่อได้ โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกนับก็ต่อเมื่อลายเซ็นบนซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนตรงกับลายเซ็นในบันทึกการลงคะแนนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ

หากลายเซ็นของคุณไม่ตรงกันหรือคุณลืมเซ็นในซอง ทางเขตจะแจ้งให้คุณทราบ คุณจะมีเวลาถึง 21 วันหลังจากการเลือกตั้งเพื่อพิสูจน์ว่าคุณคือผู้ลงนามในซองจดหมาย

## หากชื่อของฉันอยู่บนซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนน

### การลงคะแนนของฉันจะเป็นความจริงหรือ

ใช่ หลังจากตรวจสอบลายเซ็นแล้ว

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกแยกออกจากซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนก่อนที่จะนำมาเปิดเผยและตรวจสอบ

### บัตรลงคะแนนของฉันถูกนับหรือไม่

ในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้ว คุณสามารถติดตามสถานะบัตรลงคะแนนของคุณได้ที่

[oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote) คุณสามารถดูวันที่บัตรลงคะแนนถูกส่ง รับ หรือส่งคืนเนื่องจากไม่สามารถจัดส่งได้

### ฉันจะทราบผลเลือกตั้งได้เมื่อใด

เราจะประกาศผลเบื้องต้นตั้งแต่วันที่ **8 p.m. วันที่ 21 พฤษภาคม**

และจะมีการแจ้งให้ทราบต่อไปตลอดคืนวันเลือกตั้งและวันต่อไป

ระหว่างคืนการเลือกตั้งและวันที่ผลการเลือกตั้งได้รับการรับรอง

จะมีการเปลี่ยนแปลงผลอย่างไม่เป็นทางการที่รายงานไว้บน [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

การเปลี่ยนแปลงนี้แสดงถึงบัตรลงคะแนนที่ประทับตราไปรษณีย์ภายในเวลา 8 p.m. ในคืนวันเลือกตั้งว่าได้รับแล้วและทำการนับคะแนนเสียงให้ต่อไป

ผลการเลือกตั้งขั้นสุดท้ายโดยเฉพาะกรณีที่คะแนนสูสีกันจะยังไม่เป็นที่ทราบจนกว่าการเลือกตั้งจะได้รับการรับรองและ

จะมีการเผยแพร่การนับคะแนนผลลงคะแนนอย่างเป็นทางการแล้ว คุณสามารถดูผลคะแนนเลือกตั้งที่รับรองแล้วได้

37 วันหลังจากการเลือกตั้ง

### ฉันจำเป็นต้องมีบัตรลงคะแนนชั่วคราวหรือไม่

หากไม่สามารถพิจารณาถึงสิทธิ์ของคุณในการออกเสียงลงคะแนนได้ คุณจะได้รับบัตรลงคะแนนชั่วคราว

ในการขอรับบัตรลงคะแนนชั่วคราว

ให้ไปที่สำนักงานการเลือกตั้งของแต่ละเขตด้วยตนเองและกรอกแบบฟอร์มเพื่อขอบัตรลงคะแนนชั่วคราว

บัตรลงคะแนนชั่วคราวของคุณจะถูกนับก็ต่อเมื่อคุณได้รับการพิจารณาแล้วว่า มีสิทธิลงคะแนนเสียง

### ฉันจะยื่นเรื่องร้องเรียนได้อย่างไร

หากคุณเชื่อว่าผู้มีสิทธิลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้วในรัฐ Oregon ได้ฝ่าฝืนกฎหมายการเลือกตั้งของรัฐ Oregon

คุณสามารถขอให้แผนกการเลือกตั้งตรวจสอบได้ คำขอที่ไม่ระบุชื่อจะไม่ได้รับการตรวจสอบ

คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมและส่งคำร้องเรียนสำหรับการสอบสวนของแผนกการเลือกตั้งได้ที่ [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

ในส่วน "get involved" (มีส่วนร่วม)



# รู้สิทธิของคุณ - ความปลอดภัยในสถานที่ลงคะแนนเสียง

## สิทธิของคุณ ในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในรัฐ Oregon มีดังนี้:

- สิทธิในการเข้าถึงกล่องลงคะแนนของทางราชการและสำนักงานการเลือกตั้งโดยปราศจากการแทรกแซง
- สิทธิในการลงคะแนนของคุณอย่างเป็นส่วนตัว
- สิทธิในการออกเสียงลงคะแนนโดยปราศจากการข่มขู่หรือข่มเหง

## การข่มขู่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งอาจรวมถึง:

- คำถามเชิงรุกหรือเชิงก่อกวนเกี่ยวกับว่าคุณมีคุณสมบัติที่จะลงคะแนนเสียงหรือไม่ โดยเจตนาที่จะแทรกแซงสิทธิในการออกเสียงของคุณ ทำให้คุณกลัวจนลงคะแนนด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งหรือข่มขู่ให้คุณลงคะแนน เช่น คำถามเกี่ยวกับสถานะการเป็นพลเมืองของคุณ ประวัติอาชญากรรม ถิ่นที่อยู่ ข้อมูลส่วนบุคคลอื่น ๆ หรือคำถามเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนเสียงของคุณ
- ข้อความหรือข้อกล่าวหาที่เป็นเท็จหรือทำให้เข้าใจผิดเกี่ยวกับการฉ้อโกงของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงหรือโทษทางอาญาที่เกี่ยวข้อง ซึ่งมีเจตนาเพื่อให้คุณกลัวการลงคะแนน
- การคุกคามทางวาจาหรือทางกายภาพเพื่อขัดขวางคุณไม่ให้ลงคะแนนหรือบังคับให้คุณลงคะแนนเสียงให้ผู้ลงสมัครหรือมาตรการใดโดยเฉพาะ ไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย
- จงใจขัดขวางหรือแทรกแซงความสามารถในการลงคะแนนของคุณ
- การสอดส่องตามเป้าหมายของผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงหรือกลุ่มผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงเฉพาะ เช่น การติดตามหรือสอดส่องผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียง การคัดลอกป้ายทะเบียน การถ่ายวิดีโอหรือภาพถ่าย เป็นต้น โดยมีเจตนาที่จะห้ามหรือขัดขวางไม่ให้ลงคะแนนเสียง

คุณสามารถขอข้อมูลที่ถูกต้องเกี่ยวกับการลงคะแนนหรือรายงานการข่มขู่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งได้ทาง

**1 866 673 8683**

*se habla español*

**TTY 1 800 735 2900**

*สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน*

# ข้อมูลพรรคการเมืองและผู้ลงสมัคร

## คำแถลงการณ์ของพรรคการเมือง

ในการเลือกตั้งเบื้องต้น

พรรคการเมืองทั่วทั้งรัฐที่ประสงค์จะเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งทั่วไปสามารถยื่นแถลงการณ์เกี่ยวกับหลักการของพรรคและผู้ลงสมัครของพรรคได้

แถลงการณ์ของพรรคอาจคัดค้านหลักการและผู้ลงสมัครของพรรคการเมืองหรือองค์กรอื่น ๆ ได้

พรรคการเมืองต่อไปนี้เป็นคำแถลงสำหรับการเลือกตั้งขั้นต้นปี 2024:

→ พรรคโนแลเบล (No Labels Party)

## หน้าที่และความรับผิดชอบของคณะกรรมการเขตปริมณฑล

บุคคลในคณะกรรมการเขตปริมณฑล (Precinct Committeepersons PCP)

สนับสนุนการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ลงคะแนนเสียงในกิจการของพรรคอย่างเป็นทางการ

เลือกผู้นำพรรคมณฑล และเสนอชื่อผู้แทนของรัฐหรือวุฒิสมาชิกของรัฐ

เมื่อมีตำแหน่งว่างในสำนักงานเหล่านั้น

อนุญาตให้มี PCP สำหรับพรรคการเมืองใหญ่เท่านั้น พรรคเดโมแครต (Democratic Party) แห่งรัฐ Oregon และพรรครีพับลิกัน (Republican Party) แห่งรัฐ Oregon ต่างเลือกที่จะเลือกตั้ง PCP

แต่ละเขตปริมณฑลจะได้รับการจัดสรร PCP

จำนวนหนึ่งตามจำนวนผู้มีสิทธิลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้วในเขตปริมณฑลนั้น บุคคลสามารถยื่นเรื่อง

(หรือทำหน้าที่ใน) ได้ครั้งละหนึ่งเขตปริมณฑลเท่านั้น อย่างไรก็ตาม ผู้ลงสมัคร PCP

สามารถเลือกได้ว่าต้องการยื่นเรื่องเพื่อทำงานในเขตปริมณฑลที่พวกเขาอาศัยอยู่หรือในพื้นที่ที่เกี่ยวข้อง

ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

## ผู้ลงสมัคร

กฎเกณฑ์ของรัฐโอเรกอน (ORS 254.155)

กำหนดให้เลขอาธิการรัฐทำการสุ่มลำดับตัวอักษรเพื่อกำหนดลำดับที่ชื่อของผู้ลงสมัครจะปรากฏบนบัตรลงคะแนน

ตัวอักษรสำหรับการเลือกตั้งขั้นต้นของปี 2024 คือ:

E, U, X, Z, P, I, D, Q, B, O, F, A, C, T, L, G, W, R, N, Y, H, S, V, K, J, M

คำแถลงการณ์ของผู้ลงสมัครที่รวมอยู่ในเอกสารจะแยกตามประเภทสำนักงานและตำแหน่ง และจัดเรียงเพิ่มเติมตามลำดับแบบสุ่มเดียวกัน ซึ่งจะพิมพ์ชื่อผู้สมัครลงในบัตรลงคะแนน ในเอกสารการเลือกตั้งขั้นต้น

คำแถลงการณ์ของผู้ลงสมัครที่เป็นผู้ฝึกไฟพรรคการเมืองจะถูกแยกออกจากพรรคการเมือง

คำแถลงการณ์จะถูกจัดเรียงในลักษณะต่อไปนี้:

- ผู้ลงสมัครพรรครีพับลิกัน (Republican) ตามตำแหน่งในการลงคะแนนเสียง
- ผู้ลงสมัครพรรคเดโมแครต (Democrat) ตามตำแหน่งในการลงคะแนนเสียง
- ผู้ลงสมัครที่ไม่สังกัดพรรคใด ๆ ตามตำแหน่งการลงคะแนนเสียง

ผู้ลงสมัครชำระค่าธรรมเนียม

หรือส่งลายเซ็นแทนการชำระค่าธรรมเนียมให้กับพื้นที่ในเอกสารผู้ลงคะแนนของเทศมณฑล

ข้อมูลที่กฎหมายกำหนดเกี่ยวกับอาชีพ ภูมิหลังทางอาชีพ ภูมิหลังทางการศึกษา

และประสบการณ์ก่อนหน้าของรัฐบาลได้รับการรับรองว่าเป็นความจริงโดยผู้ลงสมัครแต่ละคน

## ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

**ข้อมูลที่ให้ไว้ในคำแถลงการณ์หรือคำอภิปรายของผู้ลงสมัคร พรรคการเมือง การชุมนุมของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง**

**หรือบุคคลที่สนับสนุนหรือคัดค้านมาตรการยังไม่ได้รับการยืนยันความถูกต้องโดยรัฐ Oregon**

ระเบียบบังคับ 251.170

ได้กำหนดให้ผู้สมัครลงเลือกตั้งของรัฐบาลกลางและทั่วทั้งรัฐสามารถเลือกที่จะยื่นฉบับแปลของคำแถลงการณ์ของผู้ลงสมัครของตนได้ ไม่มีการส่งคำแปลคำแถลงการณ์ของผู้สมัคร

คุณสามารถดูแถลงการณ์ฉบับภาษาอังกฤษทั้งหมดได้ที่ [oregonvotes.gov/VotersPamphlet](https://oregonvotes.gov/VotersPamphlet)

# ข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

## ใครสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้บ้าง

ในการลงทะเบียนคุณจะต้อง:

- เป็นพลเมืองสหรัฐฯ
- ผู้อยู่อาศัยในรัฐ Oregon
- มีอายุไม่ต่ำกว่า 16 ปี

หากคุณอายุยังไม่ถึง 18 ปี คุณจะไม่สามารถลงทะเบียนจนกว่าจะมีการเลือกตั้งในหรือหลังวันเกิดครบรอบ 18 ปีของคุณ

## ฉันจะลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้อย่างไร

ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง

- ผ่านทางออนไลน์ที่ [oregonvotes.gov/register](https://oregonvotes.gov/register)
- โดยการส่งบัตรสำหรับการลงทะเบียนทางไปรษณีย์ที่กรอกเรียบร้อยแล้วไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ
- โดยการกรอกบัตรลงทะเบียนด้วยตนเองที่สำนักงานการเลือกตั้งของสำนักงานเขต สำนักงานเลขาธิการของรัฐ และหน่วยงานของรัฐบางแห่ง เช่น สำนักงานขนส่ง (DMV)

## ฉันต้องอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนหรือไม่

ควรอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนของคุณหากคุณย้าย เปลี่ยนชื่อ ลายเซ็นหรือที่อยู่จัดส่งไปรษณีย์ หรือต้องการเปลี่ยนหรือเลือกพรรคการเมือง

คุณสามารถระบุข้อมูลใหม่ทางออนไลน์ได้ที่ [oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote) หรือโดยการกรอกและคืนบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งให้กับเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

## ฉันต้องแสดงบัตรประจำตัวประชาชนหรือไม่

คุณต้องแสดงใบขับขี่ ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขประจำตัวของพลเรือนของรัฐโอเรกอนที่ถูกต้อง

หากคุณไม่มีหมายเลขประจำตัวพลเรือนของรัฐโอเรกอนที่ถูกต้อง โปรดระบุหมายเลขประกันสังคมหมายเลขสุดท้ายของคุณ

หากคุณไม่มีหมายเลขประจำตัวพลเรือนของรัฐโอเรกอนหรือหมายเลขประกันสังคม คุณสามารถดูรายการบัตรประจำตัวอื่นที่ยอมรับได้ทางออนไลน์ที่ [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

## มีกำหนดการในการลงทะเบียนอย่างไร

ในการลงคะแนนเสียงให้กับการเลือกตั้งขั้นต้นในวันที่ **21 พฤษภาคม ค.ศ. 2024**

บัตรลงทะเบียนที่กรอกข้อมูลครบถ้วนแล้วของคุณจะต้อง:

- มีประทับตราไปรษณีย์ในวันอังคารที่ **30 เมษายน** หรือ
- ส่งไปยังสำนักงานการเลือกตั้งของแต่ละเขตหรือหน่วยงานจดทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง (เช่น สำนักงานขนส่ง) ภายในวันอังคารที่ **30 เมษายน**

หากคุณลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนผ่านทางออนไลน์ คุณต้องส่งข้อมูลการลงทะเบียนภายในเวลา 11:59 p.m. ของวันที่ **30 เมษายน**

## ฉันต้องเลือกพรรคการเมืองหรือไม่

ไม่ คุณไม่จำเป็นต้องเลือกพรรคการเมือง

บัตรลงคะแนนที่คุณได้รับสำหรับการเลือกตั้งขั้นต้นจะรวมเฉพาะพรรคที่ไม่สังกัดพรรคใด ๆ และมาตรการบัตรลงคะแนนเสียงเท่านั้นหากคุณไม่ได้เลือกพรรคที่มีส่วนร่วมในการเลือกตั้งขั้นต้น สำนักงานทั้งหมดจะปรากฏในบัตรลงคะแนนในการเลือกตั้งทั่วไปของคุณ

## โปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่

โปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่ (ACP)

จะมอบที่อยู่ทดแทนทางกฎหมายและบริการส่งต่อจดหมายแก่ผู้เข้าร่วม

ผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงในครอบครัว การล่วงละเมิดทางเพศ การสะกดรอยตาม

หรือการค้ามนุษย์จะได้รับที่อยู่สำรองเพื่อใช้ในบ้านที่สาธารณะแทนที่อยู่จริงของตน

บุคคลหรือครอบครัวใดที่ความปลอดภัยของตนอาจตกอยู่ในอันตรายหากมีที่อยู่บ้านเป็นบันทึกสาธารณะสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงด้วยการปกป้องความลับโดยสมัครเข้าร่วมโปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่ (ACP) ได้

ในการสมัครเข้าร่วมโปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่

คุณต้องประสานกับผู้สนับสนุนผู้เสียหายที่ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้ช่วยในการสมัครโดยอัยการสูงสุด

คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมหรือค้นหาผู้ให้ความช่วยเหลือด้านเอกสารใกล้บ้านคุณได้โดยการโทรไปที่

**888-559-9090** หรือไปที่เว็บไซต์ <https://www.doj.state.or.us/acp>.

การเข้าร่วมโปรแกรม ACP ไม่ได้เป็นการรับประกันความปลอดภัยของผู้ใด เจ้าหน้าที่โปรแกรม ACP

ไม่ได้ให้การประเมินภัยคุกคามหรือการวางแผนความปลอดภัย

และไม่ได้รับอนุญาตให้มอบคำแนะนำทางกฎหมาย

# ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่มีความพิการ

คุณสามารถขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนเสียงที่เข้าถึงได้โดยการติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

## ฉันจะลงคะแนนด้วยวิธีต่างๆ ได้อย่างไร

- **บัตรลงคะแนนรูปแบบทางเลือก**  
ให้คุณทำเครื่องหมายบัตรเลือกตั้งนี้โดยใช้คอมพิวเตอร์เครื่องใดก็ได้ที่มีเทคโนโลยีเพื่อให้ความช่วยเหลือ จากนั้นพิมพ์และส่งคืน  
คุณยังสามารถใช้แท็บเล็ตหรือจุดให้บริการคอมพิวเตอร์ที่สามารถเข้าถึงได้ซึ่งตั้งอยู่ในสำนักงานการเลือกตั้งทุกแห่งของเขตได้ด้วย
- **บัตรลงคะแนนแบบตัวพิมพ์ใหญ่**
- **การขอความช่วยเหลือ**

## ใครสามารถช่วยฉันลงคะแนนบัตรเลือกตั้งได้บ้าง

- **ทุกคนยกเว้นนายจ้างหรือสหภาพแรงงานของคุณ**  
คุณสามารถขอความช่วยเหลือจากเพื่อน สมาชิกในครอบครัว หรือบุคคลอื่นๆ ที่เชื่อถือได้  
เนื่องด้วยกฎหมายของรัฐโอเรกอน  
คุณจึงไม่สามารถรับความช่วยเหลือจากนายจ้างหรือสหภาพแรงงานของคุณได้
- **ทีมช่วยเหลือการลงคะแนนเสียงในแต่ละเขต**  
คุณไม่จำเป็นต้องขอความช่วยเหลือจากคนที่คุณรู้จัก  
ทีมให้ความช่วยเหลือในการลงคะแนนเสียงของเขตพร้อมช่วยเหลือคุณในการลงคะแนนบัตรเลือกตั้งของคุณอย่างเป็นส่วนตัวและอย่างเป็นอิสระ

## จะเกิดอะไรขึ้นหากฉันไม่สามารถลงนามในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนได้?

- **คุณสามารถใช้ตราประทับลายเซ็นหรือเครื่องบ่งชี้อื่น ๆ เป็นลายเซ็นของคุณได้**  
คุณต้องกรอกแบบฟอร์มรับรองตราประทับพร้อมลายเซ็นพร้อมกับบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งก่อน  
นี่จะใช้ตราประทับหรือเครื่องหมายเพื่อลงนามในซองบัตรเลือกตั้งของคุณ

## แหล่งข้อมูลที่เข้าถึงได้อื่นใดอีกบ้างที่สามารถใช้ได้

- **จลสารผู้ลงคะแนนของรัฐ**  
สามารถรับฟังในรูปแบบเสียงดิจิทัลหรือเป็นแบบข้อความที่สามารถอ่านได้ที่ [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

## ต่อไปนี้เป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย:

- ลงนามในซองจดหมายส่งคืนบัตรลงคะแนนของบุคคลอื่น
- ลงคะแนนเสียงมากกว่าหนึ่งครั้งในการเลือกตั้งหรือการออกเสียงอย่างฉ้อฉล
- ลงคะแนนเสียงเมื่อคุณไม่มีคุณสมบัติตามกฎหมายที่จะทำเช่นนั้นได้
- บังคับ กีดดัน หรือโน้มน้าวผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงคนอื่นอย่างไม่เหมาะสม
- ขाय เสนอขาย ซื้อ หรือเสนอซื้อบัตรลงคะแนนของผู้ลงคะแนนเสียงรายอื่น
- ขวางทางเข้าอาคารที่มีตู้ลงคะแนนเสียงหรือสถานที่ลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการอยู่
- การฉีก ลบ เปลี่ยนแปลง หรือทำลายบัตรลงคะแนนของผู้มีสิทธิเลือกตั้งอื่น  
ประกาศเกี่ยวกับการเลือกตั้งหรืออุปกรณ์การเลือกตั้งที่ติดไว้
- พยายามรวบรวมบัตรลงคะแนนที่ลงคะแนนภายในระยะ 100  
ฟุตจากสถานที่ลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ
- จัดตั้งสถานที่ลงคะแนนเสียงโดยไม่แสดงป้ายระบุว่า “Not An Official Ballot Drop Site”  
(ไม่ใช่สถานที่ลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ).

การละเมิดกฎหมายการเลือกตั้งที่ระบุไว้มีโทษทางแพ่งและ/หรือทางอาญา

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนในรัฐโอเรกอนหรือหากคุณคิดว่าสิทธิของคุณในฐานะผู้ลง  
คะแนนเสียงถูกละเมิดติดต่อได้ที่

**oregonvotes.gov**

**1 866 673 8683**

se habla español

**TTY 1 800 735 2900**

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน

# คุณมีสิทธิลงคะแนนเสียงการเลือกตั้ง

หากคุณเป็นพลเมืองสหรัฐฯ อายุ 18 ปีอาศัยอยู่ในรัฐโอเรกอน และได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้ว

- **คุณมีสิทธิ**ที่จะลงคะแนนลับ  
คุณไม่จำเป็นต้องบอกใครว่าคุณลงคะแนนไปอย่างไร
- **คุณมีสิทธิ**ได้รับ "บัตรลงคะแนนชั่วคราว" แม้ว่า你会บอกว่าคุณไม่ได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงก็ตาม
- **คุณมีสิทธิ**ได้รับบัตรลงคะแนนใหม่หากคุณทำผิดพลาด
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงให้กับบุคคลที่คุณต้องการ  
คุณสามารถเขียนชื่อคนอื่นได้หาก你不ชอบตัวเลือกในบัตรลงคะแนนของคุณ
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงว่า "ใช่" (Yes) หรือ "ไม่ใช่" (No) ในปัญหาใด ๆ บนบัตรลงคะแนนของคุณ
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะเว้นว่างไว้บนบัตรลงคะแนนของคุณ  
ตัวเลือกที่คุณทำเครื่องหมายจะยังคงนับอยู่
- **คุณมีสิทธิ**ใช้ระบบการลงคะแนนสำหรับการเลือกตั้งระดับรัฐบาลกลางทั้งหมดที่ทำให้ผู้พลพลาสามารถลงคะแนนเสียงทั้งแบบส่วนตัวและโดยอิสระได้อย่างเท่าเทียมกัน
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะทราบว่าบัตรลงคะแนนของคุณ รวมทั้ง "บัตรลงคะแนนชั่วคราว" ได้รับการยอมรับให้นับคะแนนหรือไม่
- **คุณมีสิทธิ**ยื่นคำร้องหากคุณคิดว่าสิทธิในการออกเสียงของคุณถูกปฏิเสธ
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงหรือออกเสียงหากคุณอยู่ในแถวเข้าคิวเพื่อลงคะแนนเสียงภายในเวลา 8 p.m. ของวันเลือกตั้ง
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะรู้ว่าคุณได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้วหรือไม่
- **คุณมีสิทธิ**เลือกว่าจะลงทะเบียนเป็นสมาชิกพรรคการเมืองหรือไม่
- **คุณมีสิทธิ**ใช้ตราประทับลายเซ็นหรือเครื่องหมายอื่นๆ แต่คุณต้องกรอกแบบฟอร์มก่อนไม่มีใครสามารถลงนามแทนคุณได้
- **คุณมีสิทธิ**ขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งหรือจากเพื่อนหรือสมาชิกในครอบครัว ทั้งนี้ มีบางบุคคลที่จะไม่สามารถช่วยคุณลงคะแนนได้ ตัวอย่างเช่น เจ้านายของคุณหรือเจ้าหน้าที่สหภาพแรงงานจากงานของคุณ
- **คุณมีสิทธิ**ที่จะลงคะแนนเสียงแม้ว่าคุณจะไม่มีที่อยู่อาศัยก็ตาม
- **คุณมีสิทธิ**ลงคะแนนเสียงหากเคยถูกตัดสินว่ามีความผิดทางอาญาแต่ได้รับการปล่อยตัวจากการถูกคุมขัง แม้ว่า你会อยู่ในระหว่างคุมประพฤติหรือรอลงอาญา
- **คุณมีสิทธิ**ในการออกเสียงลงคะแนนแม้ว่าคุณจะเป็นบุคคลที่มีผู้พิทักษ์และแม้ว่าคุณต้องการความช่วยเหลือในการอ่านหรือกรอกบัตรลงคะแนนของคุณก็ตาม

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

**1 866 673 8683**  
se habla español

**TTY 1 800 735 2900**

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน

(รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ Oregon มาตรา 2 และ 3; ORS บทที่ 137 246 247 และ 254; คู่มือการลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์; พรบ. ช่วยอเมริกาลงคะแนนเสียง (Help America Vote Act) ค.ศ. 2002; OAR 165-001-0090 และ 165-007-0030)